

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/11057/Add.366
19 marzo 1974

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego
en el Oriente Medio

Se ha recibido el siguiente informe del Jefe de Estado Mayor interino del ONUVT con respecto a la situación en el sector Israel-Siria el 18 de marzo de 1974:

1. Informes sobre actividades terrestres:

a) Patrulla 34 (RCA 2534-2937)^{1/}, Patrulla 35 (RCA 2532-2852) y Patrulla 44 (RCA 2519-2911): a las 07.50 ^{2/} fuego de ametralladora, que cesó inmediatamente, por fuerzas no identificadas al oeste de la Patrulla 44. Entre las 08.54 y las 09.03 y entre las 11.05 y las 11.42 y entre las 14.20 y las 15.56, fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 10.06 y las 10.33, entre las 11.22 y las 11.45 y entre las 15.06 y las 15.08, fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 10.32 y las 10.51 y entre las 14.29 y las 14.41, fuego de mortero por las fuerzas sirias. Entre las 10.52 y las 11.20, fuego de mortero por las fuerzas de Israel.

b) Patrulla 32 (RCA 2345-3054), Patrulla 38 (RCA 2395-3040) y Patrulla 41 (RCA 2367-3026): entre las 09.00 y las 10.00 y entre las 10.57 y las 11.38, fuego de ametralladora por las fuerzas sirias y las fuerzas de Israel (intercambio de disparos). Entre las 09.03 y las 10.10, fuego de mortero por las fuerzas sirias y las fuerzas de Israel (intercambio de disparos). Entre las 09.28 y las 11.47 y entre las 14.58 y las 16.02, fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 09.29 y las 12.05 y entre las 14.55 y las 16.02, fuego de artillería y mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 10.02 y las 11.23 y entre las 15.07 y las 15.46 fuego de mortero por las fuerzas sirias. Entre las 10.04 y las 11.25, disparos de tanques por las fuerzas de Israel.

c) Patrulla 31 (RCA 2449-2982), Patrulla 42 (RCA 2431-2961): entre las 09.59 y las 12.07 y entre las 15.09 y las 16.01, fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 10.09 y las 11.45 y entre las 15.13 y las 15.42 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 10.49 y las 10.50, disparos de cohetes por las fuerzas sirias. Entre las 10.52 y las 11.16 y entre las 15.27 y las 15.34, disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 14.58 y las 16.01, fuego de mortero por las fuerzas sirias.

^{1/} RCA: referencia cartográfica aproximada.

^{2/} Todas las horas son GMT.

d) PO Two (RCA 2306-2736), PO Five (RCA 2290-2787), Patrulla 33 (RCA 2444-2814), Patrulla 37 (RCA 2320-2790) y Patrulla 43 (RCA 2395-2816): entre las 10.15 y las 12.20 y entre las 14.47 y las 16.04, fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 10.22 y las 12.10 y entre las 15.05 y las 16.02, fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 10.32 y las 12.04, fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 10.39 y las 11.38 y entre las 15.02 y las 15.40, disparos de tanques por las fuerzas sirias. Entre las 11.04 y las 11.10 y entre las 15.40 y las 15.50, fuego de mortero por las fuerzas sirias. Entre las 11.20 y las 12.04 y entre las 14.51 y las 15.24, disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 15.36 y las 15.37, disparos de cohetes por las fuerzas de Israel.

e) PO Uniform (RCA 2366-2621), PO Three (RCA 2308-2678) y PO Four (RCA 2327-2596): entre las 11.23 y las 12.12, fuego de artillería por las fuerzas de Israel y las fuerzas sirias (intercambio de disparos). Entre las 11.26 y las 12.15 y entre las 15.17 y las 15.59, disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 14.55 y las 16.23, fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 15.11 y las 16.23, fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 15.30 y las 15.38 disparos de cohetes por las fuerzas sirias.

2. Propuestas de cesación del fuego:

A las 10.45 se propuso una cesación del fuego que comenzaría a las 11.45. La propuesta no fue aceptada. A las 12.13 se propuso una cesación del fuego que comenzaría a las 13.15. Ambas partes aceptaron la propuesta a las 12.20; los disparos cesaron a esa hora, pero se reanudaron más tarde. A las 15.01 se propuso una cesación del fuego que comenzaría a las 16.00. Ambas partes aceptaron la propuesta a las 15.38 y los disparos cesaron a las 16.23.

3. Reclamaciones de las partes:

a) Se han recibido de Siria reclamaciones en las que se afirma que el 16 de marzo:

- i) A las 11.30, tres tanques de las fuerzas de Israel fueron observados mientras avanzaban y ocupaban nuevas posiciones, y a la misma hora tropas de las fuerzas de Israel colocaban minas en ese lugar.
- ii) A las 14.10 disparos de artillería de las fuerzas de Israel hicieron impacto en una granja civil en la RCA 2522-3054.

Las reclamaciones que anteceden no fueron confirmadas por observadores de las Naciones Unidas.

b) Se han recibido de Israel reclamaciones en las que se afirma que:

El 16 de marzo:

- i) A las 11.30 y a las 12.00, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería al sur de Kafar Nassej (RCA 2475-2842).

- ii) A las 12.30 y a las 14.15, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Tell Ech Chams (RCA 2430-2950).
 - iii) A las 13.30 y a las 13.35, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Mazraat Beit Jinn (RCA 2358-3015).
 - iv) A las 15.20, fuerzas sirias abrieron fuego antitanque al este de la zona de Tell Ech Chams.
- El 17 de marzo:
- v) A las 08.45, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería al noroeste de Tell Ech Chams.
 - vi) A las 08.45 y a las 09.55, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería al sur de Mazraat Beit Jinn.
 - vii) A las 09.25, fuerzas sirias abrieron fuego contra el kibbutz Ain Ziquane (al sur de Quneitra (RCA 2277-2822)).
 - viii) A las 09.30 y a las 09.55, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería pesada en la zona de Tell Chams.
 - ix) A las 09.50 y a las 10.50, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en Harfa (RCA 2352-2967).
 - x) A las 10.40, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería a 10 kilómetros al sur de Quneitra.

Las reclamaciones i), ii) y iii) fueron confirmadas por observadores de las Naciones Unidas (véase S/11057/Add.363, párr. 1 a), g) y h)). Las reclamaciones v), vi) y viii) fueron también confirmadas (véase S/11057/Add.365, párr. 1 d) y e)). Las reclamaciones vii), ix) y x) no fueron confirmadas; sin embargo, hubo fuego de artillería en esas zonas en general en las horas mencionadas. La reclamación iv) no fue confirmada.
